



## **MA EXAM in English Linguistics in contrast**

### **Blok A**

1. Essential spelling-pronunciation correspondences
2. English phonemes and allophones (compared to Czech ones)
3. Stress (strong and weak syllables, strong and weak forms, lexical stress)
4. Aspects of connected speech (rhythm, assimilation, elision, linking)
5. Essential principles and functions of English intonation
6. Grammatical properties of nouns (countability, the use of articles, number, gender, and case)
7. Grammatical properties of pronouns (personal, reflexive, possessive, reciprocal, relative, interrogative, demonstrative, and indefinite pronouns)
8. Grammatical properties of adjectives and adverbs
9. Grammatical properties of verbs (forms, auxiliary verbs, multi-word verbs, modality, tense system, transitivity, telicity, dynamicity, mood, voice, non-finite verb phrases)
10. English word-formation processes (derivation, compounding, conversion, back-derivation, blending, clipping, and initialism)
11. Essential structures of English simple sentences (valency of verbs, clause constituents)
12. Word order and Functional Sentence Perspective in English (compared to Czech)
13. Non-finite clauses
14. English compound and complex sentence
15. Cohesion (reference, substitution, ellipsis, conjunction)

### **Study Resources:**

1-5

Gimson, A. C. (1989) *An Introduction to the Pronunciation of English*. London, Arnold (výběrově)

Roach, P. (1991) *English Phonetics and Phonology*. Cambridge University Press.

Skaličková, A. (1982) *Fonetika současné angličtiny*. Praha SPN.

Wells, J. C. (2006) *English Intonation: An Introduction*. Cambridge University Press.

6-10

Dušková, L. et al. (1988) *Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny*, Praha: Academia.



Quirk et al. (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London, New York: Longman.

Bauer, L. and R. Huddleston (2002) *Lexical word-formation*, in: Huddleston, R., Pullum, G. K. (eds.) *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: CUP.

11-15

Dušková, L. (1988) *Mluvnice současné angličtiny na pozadí češtiny*. Praha: Academia.

<http://www.mluvniceanglictiny.cz/>

Huddleston, R. and G. K. Pullum (2002) *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Huddleston R. and G.K. Pullum (2005) *A Student's Introduction to English Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.

Quirk, R., et al. (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.

## **Blok B**

1. Concepts, lexical units, contextual variability
2. Sense relations (inclusion, identity, exclusion, opposition, syntagmatic relations)
3. Lexical hierarchies
4. Describing lexical senses (descriptive and non-descriptive meaning, approaches to the specification of word meaning)
5. Extensions of meaning
6. Discourse analysis and its relation to translation practice
7. Linguistic form vs. function; Translation as a process
8. Discourse as text – register analysis
9. Standards of textuality (cohesion, coherence, intentionality, acceptability, informativity, situationality, and intertextuality)
10. Business writing and translation; textual features and translation of business and administrative texts
11. The evolution of the grammatical system of English in typological perspective
12. English vocabulary and word-formation processes in diachronic perspective
13. Language change and language reconstruction
14. General characteristics of Old English
15. General characteristics of Middle English



### Study Resources:

1-5

Cruse, A. (2011) *Meaning in Language*, Oxford: OUP.

6-10

Baker, M. (2011) *In other words: a coursebook on translation*. 2nd ed. Abingdon, Oxon; New York: Routledge.

Carter, R. et al. (2008) *Working with Texts: A core introduction to language analysis*. (3<sup>rd</sup> ed.). Routledge: London and New York.

Colina, S. (2015) *Fundamentals of Translation*. Cambridge University Press: Cambridge.

Hatim, B. and I. Mason. (1990) *Discourse and the Translator*. London; New York: Longman.

Houžvičková, M and J. Hoffmannová. (2012) *Čeština pro překladatele\_ Základy teorie interpretace textů*. Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta: Praha. (available from [https://utrl.ff.cuni.cz/UTRLFF-58-version1-cestina\\_pro\\_prekladatele.pdf](https://utrl.ff.cuni.cz/UTRLFF-58-version1-cestina_pro_prekladatele.pdf))

Munday, J. (2016) *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. 4th edn. London; New York: Routledge.

Munday, J. and Zhang. (Eds.) (2015) *Discourse Analysis in Translation Studies*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins.

Tárnyiková, J. (2009) *From text to texture: An introduction to processing strategies*. Univerzita Palackého v Olomouci: Olomouc.

Urbanová, L. (2008) *Stylistika anglického jazyka*. Filozofická fakulta Masarykovy university: Brno.

Zehnalová, J. (2015) *Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace*. Modern Language Monographs. Vol. 4. Univerzita Palackého v Olomouci: Olomouc.

11-15

Algeo, J. and T. Pyles (2006) *The Origins and Development of the English Language*. Sixth Edition. Cengage Learning.

van Gelderen, E. (2006) *History of the English Language*. Amsterdam, NLD: John Benjamins Publishing Company.